

RAVEN

2021 年夏季刊 | 第 33 期






Leib Oehmig
首席执行官

过去的一年是风起云涌的一年。毫无疑问，2020 年值得铭记，也是我们将在未来几十年不断回想的一年。对于格伦雷文和我们的客户而言，过去的一年可谓是跌宕起伏，尽管新冠肺炎疫情肆虐，对全球经济造成重创，也打乱了我们的个人和职业生活，但一路走来，我们却也发现了疫情另一面的风景。本期 Raven 也描绘了客户直面风暴、坚韧前行的身姿，在字里行间，你一定会被他们连连成功所围绕的主旋律打动，那就是领导力。

在封面故事中，率先采用 Sunbrella® Horizon® 的客户 Riviera Australia 和 Albury Brothers Boats，他们正是这股力量的典范。这篇故事讲述了，Sunbrella 推出的首款乙烯基船舶座椅面料 Sunbrella Horizon 自从 2019 年首次亮相迈阿密国际游艇展 (Miami International Boat Show) 以来，便令全球使用者深深折服。2020 年，在 Riviera 庆祝其成功走向国际的第 40 个年头，继续以智慧精妙的设计挑战极限，在此情况下不仅安度疫情，并得以蓬勃发展。从品牌总监的访谈中也印证了这一点。

说到长寿，Costa Marine Canvas 已诞生了半个世纪之久，把设计眼光放远是企业的长寿秘诀之一。战火纷飞、经济萧条、疫情肆虐……这一家族企业奋勇闯过重重经济难关，一路走来，在最好和最坏的时代始终步行不辍，注重功能性、舒适度和客户服务。他们无疑将保持行业领导者地位，代代相传。

当你需要业内卓越展示产品与解决方案时，Consort Display Group 将有求必应。Consort 成立于 1983 年，是一家以设计为导向的全球化制造商，致力于以先进技术改良产品。创新是其产品的品质烙印，因此当 Consort 决意寻找 Sunbrella 的数字印刷方法，取代繁琐的丝网印刷时，它携手 Sunbrella 取得了显著成果。

Hanes Geo Components 是土工合成材料制造商 Strata 的客户，Strata 则是格伦雷文的合资企业，Hanes 堪称是在世界分崩离析时仍能保持凝聚团结的典范。Hanes 常与 Strata 合作攻克棘手的技术应用，因此，当 Hanes 首席执行官在用一词概括与 Strata 的合作关系优势时，他毫无疑问地选择了“执行力”，这个词是对领导力的另一种诠释。

最后，我们深入了解“五月花二号”，这是康涅狄格州的一艘帆船，船帆使用了格伦雷文供应的先进性能高科技面料来修复。我们的客户 Contender Sailcloth 为制帆商 North Sails 提供成品面料，你无法想象制帆工匠如何让老船重焕新生，精彩的故事不容错过。本期所介绍的每家客户，均能无畏急浪险水，坚持勇于创新、不断发展和砥砺前行。





Sunbrella Horizon 是 Sunbrella 推出的首款乙烯基船舶座椅面料，触感至臻柔软，独特设计可防止霉菌污渍、低温开裂、拉伸和褪色——这款面料令全球使用者深深折服。| 第 2 页

RAVEN

2021 年夏季刊 | 第 33 期

02

SUNBRELLA HORIZON 在船舶应用领域的
第一年喜获成功

08

RIVIERA AUSTRALIA: 独树一帜的关怀文化

10

条幅致胜: KALAMAZOO BANNER WORKS
携手 SUNBRELLA 创新数字印刷

14

50 载深厚积淀: 科斯塔海事帆布耐久设计

18

HANES GEO COMPONENTS 的凝聚要义

22

扬帆不倒: 制帆工匠向老船注入新生命

封面故事:

RIVIERA AUSTRALIA 位于澳大利亚黄金海岸库梅拉 (COOMERA), 运营着南半球最大的豪华游艇造船厂, 凭借创新设计、工程、性能以及豪华内饰, 备享国际赞誉。





“

SUNBRELLA HORIZON

质地精美，触感细腻，
色彩丰富。”

STEPHEN MILNE

Riviera Australia 品牌推广总监

SUNBRELLA HORIZON

在船舶应用领域的第一年喜获
成功

自从 2019 年首次亮相迈阿密国际游艇展 (Miami International Boat Show) 以来, Sunbrella 推出的首款乙烯基船舶座椅面料 Sunbrella® Horizon® 令全球使用者深深折服。

“Sunbrella Horizon 触感至臻柔软, 独特设计可防止霉菌污渍、低温开裂、拉伸和褪色,” Sunbrella 航海市场经理 Bill McDaniel 表示。

“我们的客户不仅钟情于这些优越性能, 也青睐以 Sunbrella 为后盾的品牌承诺, 包括业内领先的质保和活力缤纷的色彩选择。”

其中以 Riviera Australia 和 Albury Brothers Boats 这两家客户最为突出, 他们很快就认识到 Sunbrella Horizon 为其客户所创造的优势, 并率先采用了这款产品。整体五年质保和三年防粉色污渍质保是他们决策的关键。

据 McDaniel 描述, 游艇主人往往长久停留在游艇上, 晨间出海, 用餐、洗浴和睡觉都在游艇上。游艇容纳了自在如家的空间以及户外座椅, 因此款型多样、配色协调的面料往往备受青睐。

澳大利亚第一大豪华机动游艇制造商 Riviera 大为称赞 Sunbrella® 家具装饰，称其为艇上高端奢华陈设的一大亮点。他们是 Sunbrella Horizon® 系列的首位客户，将它与现有的 Sunbrella 编织面料协调搭配在一起。

“Sunbrella Horizon 质地精美，触感细腻，色彩丰富，” Riviera 品牌推广总监 Stephen Milne 称赞道。“它兼具 Sunbrella 的所有优良特性，比如经久耐用和卓越的表层，所以我们欣然地开始采用 Horizon 乙烯基面料，制造铂金版运动游艇 (Platinum Edition Sport Yacht) 的内饰顶篷和窗帘盒。它与机动游艇的内饰相得益彰，结合艇内软装和精美亮泽的橱柜，营造出无上豪华的起居环境。如今 Riviera 各型号机动游艇全数采用了 Horizon 面料。”





图示面料：顶篷和船体衬里，Sunbrella Horizon, Capriccio Cloud；四壁衬里，Sunbrella, Demo Putty；沙发座椅，Sunbrella, Level Pumice。



图示面料：顶篷，Sunbrella Horizon, Capriccio Cloud；左舷侧沙发座椅，Sunbrella, Action Linen；仪表板和挡风玻璃，Sunbrella Horizon, Capriccio Charcoal。

“

它兼具 SUNBRELLA 的所有优良特性，比如经久耐用和卓越的表层，所以我们欣然地开始采用 HORIZON 乙烯基面料，制造铂金版运动游艇的内饰顶篷和窗帘盒。”

STEPHEN MILNE
Riviera Australia 品牌推广总监

Albury Brothers 着力打造运动型平台，其建造的中控船是垂钓、水上运动及其他无需内舱活动的理想用船。这家家族造船商将总部设在佛罗里达州棕榈滩，在罗德岛纽波特、南卡罗来纳州查尔斯顿乃至巴哈马均设有办事处。

“我从 6 岁起就与船为伍，” Albury Brothers Boats 的所有者 Jeff Lichterman 回忆道。

“1972 年我 11 岁，当时我写了一封信，说以后我想成为 Concord Yachts 的经销商，我母亲把这封信保存了下来。”

Lichterman 经常出海环游群岛，由衷羡慕他在巴哈马看到的 Albury Brothers 船舶。在走过一段更传统的职业道路后，他决定自己创业，征得 Albury Brothers 的许可，在美国建造销售同样优质的经典船舶。在 2020 年新冠疫情爆发之际，他为公司和旗下几名员工的生计忧虑，但从现实结果来看，假期取消，人们纷纷寻求更为安全且保持社交距离的休闲娱乐方式而导致购船量激增。到 2020 年底，Lichterman 的意向买家候购名单已经排到了几年后。



“

外观非常漂亮。真的，颜色和缝线都很精美，美的是面料本身。质地细腻。看起来富丽堂皇。”

JEFF LICHTERMAN

Albury Brothers Boats 公司所有者





“欣赏传统船只的人对这种船的需求量很大，” Lichterman 表示。“我们不追逐潮流，也不和业内攀比，去竞争那些机巧——或者很容易损坏的东西。”

Lichterman 选定了 Sunbrella® 家具装饰方案，与他的经典品质船舶相得益彰。这些运动型船舶得益于 Sunbrella Horizon 业内领先的三年防霉菌质保，细菌污染问题俗称粉色污渍效应，是困扰业内已久的痼疾。

“以前的乙烯基家具装饰面料存在质量、粉色污渍和寿命问题，” Lichterman 说道。“我们期待高品质替代品已久。”

除了以新办法解决老问题，Lichterman 也十分欣赏这种面料的外观。

“外观非常漂亮，” Lichterman 称赞道。“真的，颜色和缝线都很精美，美的是面料本身。质地细腻。看起来富丽堂皇。坐在上面不会闷出汗。别的乙烯基装饰面料会让人出汗，感觉粘腻。面料非常可取。”

无论是运动亦或休闲用途，Sunbrella Horizon® 都为行业带来了革新性能，让船主可以使用弹性出色且长久耐用面料。“Sunbrella Horizon 品牌正凭借面料触感和性能迅速走红，” McDaniel 表示。“我们欣喜地收获了纷至沓来的客户好评，他们喜爱这款面料的性能和功能，及其与 Sunbrella 船舶座椅编织面料协调的花色图案。”

请参见网站 rivieraaustralia.com 和 alburybrothers.com

RIVIERA AUSTRALIA

独树一帜的关怀文化

Riviera Australia 位于澳大利亚黄金海岸库梅拉，运营着南半球最大的豪华游艇造船厂。2020 年，公司喜迎 40 周年庆，作为澳大利亚备受赞誉的豪华游艇制造商，铸就了骄人辉煌的里程碑。自 1980 年以来，Riviera 陆续出厂 5,700 艘游艇，如今凭借创新设计、工程、性能以及臻于豪华的内饰，备享国际赞誉。

Riviera 立足昆士兰州生产基地，拥有近 200 万平方英尺（16.8 公顷）的先进设施厂房，五大游艇系列各有千秋，23 款手工精造船艇长 39 英尺至 78 英尺不等。其中包括 Bluewater Heritage Flybridge 飞桥游艇系列，时尚俊雅的 Sport Yachts 运动游艇，运动冒险 SUV 系列，豪华长程 Sports Motor Yachts 运动机动游艇，别具一格的新时代 Motor Yacht 运动游艇以及隽永经典的 Belize 系列。

1983 年，Riviera 向美国出口了第一艘机动游艇。如今，该公司制造的半数以上游艇出口全球，在太平洋、地中海、加勒比海、新西兰和亚洲都能找到它们的身影。Riviera 已建设起一支 800 余名工匠的队伍，为了满足对 Riviera 机动游艇的需求增势，公司近期隆重启动了工厂招聘与扩建项目。



在近期接受采访时，Riviera 品牌推广总监 Stephen Milne 侃侃而谈，纵览了公司的悠久历史、卓越传承乃至对性能出众的船舶面料的需求。

自成立以来，RIVIERA 是如何顺应客户需求和行业技术演变不断发展的？

Riviera 人致力于不断改良机动游艇，保障船主畅享卓越航海体验。我们十分重视游艇船主和全球代表群体的需求与意见，这是驱动我们进化款型设计和性能的关键推手。设计的优化过程涉及到方方面面的人员和技能，从 Riviera 公司所有者 Rodney Longhurst、首席执行官 Wes Moxey 到设计师和新款研发专家团队，他们都发挥自己的优势，各展所长。从开辟露天甲板 and 前甲板娱乐区，革新当代生活风尚，到以尖端驱动系统支持游艇近距离遥控，或通过操纵杆在近海高速行驶，多年以来，我们把先进技术融入到游艇设计的各个层面。智能化数字开关系统支持预先编程模式，娱乐、巡航或离艇操作轻松简单。游艇设计的演进也见证了新材料新饰面的引入，如复合木面地板、可丽耐台面以及 Sunbrella® 遮篷罩盖和家具装饰面料，逐步提升了宜居性和耐久性。

行业目前的主流趋势有哪些？

Riviera 专注打造世界一流、既适合航海又耐用的蓝海机动游艇。如今，集成推进系统 (IPS) 技术让我们的大型 Riviera 机动游艇便于更多人群驾驶。它们更容易操作，尤其是进泊码头时，用操纵杆就能轻松操控游艇。Riviera 机动游艇的设计迎合了船主携亲友欢乐出航的多重方式需求。内饰豪华实用，现代家庭设施齐备，客舱陈设华丽，有些主舱与船同宽，空间通透。我们的每款游艇力求贴合机动游艇船主的多样需求，适应任何场合，无论是蓝海探险、沿岸巡游、家庭娱乐还是真正的运动驾游。

RIVIERA 如何顺应这些趋势？

Riviera 坚持改良机动游艇，创造卓越航海体验。这关系到造艇过程的方方面面，从设计和工程，到精心选材，力争卓越。设计美学在 Riviera 机动游艇的独特风格中扮演着重要角色，我们也在造艇时全程甄选品质持久的材料。发布新款铂金版运动游艇时，我们已经着手打造单层机动游艇，兼具休闲巡航的实用性与不折不扣的华美感。一段时间以来，我们在所有外饰软装区域均采用 Sunbrella 面料，效果值得称道。2019 年，我们推出全新铂金版运动游艇时，也开始在内饰表面使用 Sunbrella 面料。Sunbrella 面料的耐用和适用性令人折服，深受船主青睐，这款面料兼具了铂金版力求打造的柔软豪华触

感。Sunbrella 面料普遍用于所有的耐磨区域，如顶篷、四壁衬里、舱内/舱外沙发座椅以及遮篷。这大大增强了 Riviera 游艇的功能性和耐久性。

您认为 RIVIERA 作为一家公司最大的优势是什么？

40 余年来，我们不断完善和进化机动游艇系列的设计、性能与装饰陈设。如今，我们建造的游艇达到了 Riviera 有史以来的最高水平。我们紧跟机动游艇船主的需求演变，不断发展。追求制造卓越游艇是我们的企业根本。团队合作是其中的重要一环，我们还注重选用顶尖材料，应用前沿技术，保障 Riviera 机动游艇兼具超强的适航性和耐用性。我们的技术团队汇聚了各领域的实力翘楚，这是我们荣登世界一流造船商行列的重要因素。我们推出的每项新设计和每款新机动游艇都深刻印证了这一点。

公司近些年的主要创新成果有哪些？

IPS 的出现给我们的机动游艇带来了最显著的变化。Riviera 采用这项杰出新技术，让长达 60 英尺的机动游艇易于操控，操纵性能更强，燃油效率高，噪音小。它让更多人，尤其是情侣、夫妻，有信心驾驶我们的大型机动游艇系列。这项技术也支持我们探索更宽大的舱室甲板设计。对越来越多的 Riviera 船主而言，大举出航变得更容易了。

格伦雷文是如何成为 RIVIERA 的业务合作伙伴的？

多年来，我们一直使用 Sunbrella 舱外装饰和帆布面料。因此，我们与 Sunbrella 团队建立了密切的合作关系。携手格伦雷文之后，我们的设计创新实力得到了拓展，使用高性能的内外饰面料，提升了机动游艇船主的航行体验。Sunbrella Horizon® 是品牌于 2019 年联袂 Riviera 推出的最新产品，作为首款船舶座椅非织造乙烯基面料大受认可，触感柔软非凡，兼具抗微生物粉色污渍、抗低温开裂与抗褪色性能。与 Sunbrella 的合作启发了我们的团队，在舱内添加更丰富的面料元素。Sunbrella 引入木材以外的优质替代材料，贯穿于我们的机动游艇设计细节，让我们营造出摩登简约的观感，兼顾便捷实用与豪华格调。





左图: Kalamazoo Banner Works 团队致力于运用尖端技术, 革新设计, 呈献市面上经得起检验、稳健可靠的展示产品。



条幅致胜

KALAMAZOO BANNER WORKS 携手 SUNBRELLA 创新数字印刷

20 世纪 80 年代初, 密歇根州卡拉马祖市邀请 Roger Lepley 设计并安装城市街道条幅, 特别要求成品“像芝加哥的条幅那样”。这个简单的要求催生了一份事业。

Lepley 是一名注册建筑师, 接手此项目时, 正值 1980 年经济萧条席卷卡拉马祖地区的建筑就业市场。不久后, 他认识到自己的设计理念正适合这份工作。在第一个项目中, 他看到了沿用芝加哥模式并加以改进的契机。

“我发现芝加哥使用的配件比较原始笨拙, 所以我立即改用玻璃纤维杆, 设计出可调节的配件, 帮助风涌通过, 减小条幅和电线杆承受的风力,” Lepley 介绍称。“条幅公司 Kalamazoo banner Works 应运而生。”

Kalamazoo Banner Works 如今隶属于母公司 Consort Display Group, 自 1983 年成立以来, 坚持精研设计和制造垂直式街道条幅与配件。公司承接市政机构、文化团体、节庆活动、高等院校等多方客户的委托, 使用 Sunbrella® 面料丝网印刷条幅作品。

为了制作丝网印刷条幅，团队制造了 2x4 比例的大号丝网，钉制网格。然后在丝网上涂覆感光乳剂，让其干燥。干燥后将丝网图样的印版蒙覆在乳剂上，印版曝光，图样烧结在网格上。图样部分经过清洗，留下网孔，以便油墨渗入条幅面料。将印版置于条幅上，刮刷一种颜色的油墨，每次印制一种颜色。为了烘干油墨，条幅需要在 330 华氏度的烘箱中烘烤 45 秒。条幅两面的每种颜色都要重复这一步骤。单笔条幅订单往往包括 20 至 200 条相同的条幅。

制作过程通常需要至少四人的团队，相对而言属于时间和劳动密集型作业。虽然数字印刷在工业领域已然得到广泛应用，但因为大多数印刷机的面料印刷效果不尽如人意，一般承印于乙烯基材料。丝网印刷工序繁多，但 Lepley 表示，一般乙烯基印品的质量比不上 Sunbrella® 面料的印制效果。

“我们是一家以设计为导向的制造公司，而且我们承制的条幅安装于户外，历经风吹雨打，所以经久耐用是必须的，” Lepley 介绍称。“Sunbrella 是一款令人惊艳的户外面料，它的强度和抗紫外线实至名归。颜色选择也很丰富。”

Lepley 明白，与其放弃材料，不如另辟一条产品创新道路：找到尺寸适宜的数字印刷机和配套油墨，在 Sunbrella 面料上印制。他向格伦雷文 Custom Fabrics 的区域销售代表 Dan Litster 寻求帮助。

Litster 预约了三家印刷机公司，整日陪同 Lepley 和他的团队调研印刷机性能。

“

我们是一家以设计为导向的制造公司，而且我们承制的条幅安装于户外，历经风吹雨打，所以经久耐用是必须的。”

ROGER LEPLEY

Consort Display Group 首席执行官

Kalamazoo Banner Works 及母公司 Consort Display Group 的总部
设于密歇根州卡拉马祖，在此设计、创新和制造一系列展示产品。





“我们走访了每家印刷机公司，一忙就是一整天，” Litster 回忆道。“我们测试了不同颜色的 Sunbrella 面料样本，用不同的设备和油墨反复印制相同的图样，寻找卓越品质。”

为了即时检测质量，团队以非正式的方式，用指甲和卡片边缘刮擦油墨，测试是否剥脱。通过首轮测试的样本随后送交格伦雷文，接受进一步测试，包括马丁代尔耐磨测试。该测试以机器大力反复地摩擦受测面料，检测磨损、撕裂和剥脱情况。结果证明，大多数油墨难以通过测试，都会剥脱和磨损高性能面料。

“深色和彩色的面料底色需要以浓稠的白色油墨浸透面料，不能在面料表层结块，” Lepley 解释道。“业界在底色油墨方面取得了进步，但合适的白色油墨并不容易找到。”

Lepley 的前两次拜访均以失望告终，印品需要承受寒暑往复的恶劣户外环境，但未能通过剥脱测试。第三次正如他们所言——如有神助，他们在多

伦多的爱克发印刷公司找到了一款印刷机，它能经受住严苛测试，达到质量标准。

“格伦雷文如此认真地对待我们的调研，亲临陪同，我真的非常感激，” Lepley 表示。“我们发现爱克发设备能按我们需要的方式印刷后，格伦雷文的员工对面料上的油墨进行了耐久性和紫外线测试。这真是一个天降之喜，帮我们节省了时间和费用。我相信，我们之所以能在 2020 年之前启动并运行项目，他们的协助起到了重要作用。”

通过测试的印刷机是哪一款？正是爱克发 Jeti Tauro H2500 LED 印刷机，它是一款强大的混杂紫外光喷墨系统，印刷速度可达 275 平方米/时（2,960 平方英尺/时），印刷宽度可达 2.54 米（100 英寸）。搭配优质底色油墨后，印刷机还可使用多种鲜艳颜料，这些颜料在机器内部完成紫外光固化，无需在单独烘箱中加热固化。

“我们坚信自己是目前唯一有能力卷对卷印制 Sunbrella 面料，且成品适用于户外使用的条幅公司，” Lepley 说。“当然，我们不仅为 Sunbrella 印制条幅，也为遮阳棚公司和部分船用项目服务，他们都是 Sunbrella 的知名用户。”

Lepley 在 Consort Display Group 旗下共有 9 个各具特色的品牌，以及户外产品线 Dori Pole Pennant System，该系列以耐久艳丽的飘旗为特色，在拂面微风与猛烈风暴之中始终飘扬如一。从面料条幅到现代家具，Lepley 广阔开拓事业，至诚创造，坚守品质。依托这项最新创新成果，Lepley 必将继续开拓 Kalamazoo Banner Works 的业务。

“我相信我们最大的优势在于锐意创新，” Lepley 表示。“只要有可能，我们就不想重复别人做过的事。我们的产品线在全世界独一无二，与 Sunbrella 和爱克发合作后，我们更能在竞争异常激烈的街道条幅市场中独树一帜。”

请参见网站 consort.com

50 载深厚积淀

COSTA MARINE CANVAS 耐久性
设计

Donna Costa 和 Joe Costa 夫妇一度面临抉择。Joe 在 Pacemaker Yachts 顶篷部门任职三年后，于 1965 年转入家具装饰部门，兼职 Stone Harbor Yacht 的帆布销售；此时，这对夫妇开始探索东海岸的游艇事业格局——也正值初为人父母之际。二人意识到，直面追寻共同梦想的时候到了。

“Joe 性格很开朗，这份工作就是要和很多人交谈，” Donna Costa 说。“我们必须抉择，是全心创业还是留在 Pacemaker。1970 年 6 月，他决定全心创业。”

Costa Marine Canvas 设立于新泽西州南部小镇埃格港城，为码头和企业设计定制帆布、家具装饰和纺织品，客户包括 Post Marine、Ocean Yachts, Inc.、Egg Harbor Yachts、Viking Yachts、Viking Sport Cruisers、Bayliss、F&S Boatworks、Weaver Boatworks、Jersey Cape Yachts、Bluewater Yachts、Commercial Water Sports 以及 Vahalla Boatworks。





“

变化始终存在，但我们的员工会尽一切努力做好应对准备。我们大量采用 SUNBRELLA 面料，与 TRIVANTAGE 长期维持合作。这些材料确实既精美又有品位。”

DONNA COSTA
Costa Marine Canvas 公司所有者



但是，在风云变幻的经济格局下，企业面临着重重挑战，既要顺应时代浪潮、发展壮大，又要坚持推陈出新、保证品质，在竞争硝烟弥漫的市场中，存活并非易事。Costa 及其团队书写了一个坚韧的故事。如今，这家家族公司正在欢庆 50 周年诞辰，这样的华彩里程碑少有人及。

“企业需要聚拢人才，但人才很难寻觅，” Costa 如此感叹。“有些员工已经在这里工作了 32 年。其实，我们刚开始创业时，我的儿子才两岁。他十几岁的时候，放学后会来帮忙。那时我的小女儿还没有出生，后来她也喜欢上了这份事业，参与进来，这对他们俩都是好事。”

为了纪念家族历久弥坚的创业初心，公司以家族姓氏命名：Costa。自从半个世纪前创立以来，公司历经旧名 Anchor Custom Upholstery 变更，在市内成立第二家制造公司，始终坚守家族根本。Costa 夫妇之子 Chris 担任 Costa Marine Canvas 总裁，女儿 Jennifer Costa Smith 担任生产部经理。



虽然公司已壮大成为船舶行业大户，但成功的航路并不总是一帆风顺。战火纷飞、经济萧条、全球危机……Costa Marine Canvas 奋勇闯过重重经济难关，新冠疫情也不例外。疫情期间，人们受隔离居家令之困，纷纷转向驾驶自家船舶寻求一份宁静。Viking Yachts 等诸多企业面临需求激增，急需兼具功能性和舒适度要求的客制化优质面料。

为了满足船舶公司日益增长的需求，Costa 需要寻觅面料货源。格伦雷文的经销分支 Trivantage® 已与其合作十年有余。在最近的 Viking Yachts 合作项目中，Costa 及其团队决定尝试新产品 Sunbrella® Horizon®。

“一年更胜一年，” Donna 如此评价。“Trivantage 给我们带来了喜讯，他们提供的 Sunbrella Horizon 面料正大受欢迎。”





“

TRIVANTAGE 给我们带来了喜讯，他们提供的 SUNBRELLA HORIZON 面料正大受欢迎。”

DONNA COSTA

Costa Marine Canvas 公司所有者

除了瞄准船舶装饰外，Sunbrella Horizon 也采用合成皮革设计，恰巧适合 Costa 的最新项目。Costa 需要一种耐久型新材料，在功能和耐用之间达到完美平衡，同时又不失隼永精致的格调。目睹 Trivantage 地方销售代表介绍的这款产品时，Costa 为它的品质、颜色和三年有限质保所深深折服。

“它看起来真的非常漂亮，尤其是 Textil 样式与 Capriccio 材料堪称绝配，”Costa 称赞道。“我给 Chris 看了，他也很喜欢。他带上所有样品去找 Viking Yachts，对方也很满意。这是个好消息，我们不仅在小型 Valhalla 中控船上使用它，还推荐它用于大型 Viking Yachts 游艇，因为几乎每艘游艇都有夹层座椅区，看来客户很喜欢 Horizon 乙烯基材质和配色。”

如何兼顾精细的设计美学与高度舒适，曾是 Costa 成功行销范式的一个不稳定因素。坐垫一直是主要卖点，但任何产品（包括室内家具包覆和

长条座椅）要想达成出众品质，反复试错都是必经的过程。Costa 从标准扁平坐垫演变到“更时尚有品”的观感：褶皱支撑坐垫、菱格绗缝、定制 Sunbrella 长地毯，增添优雅格调。

不过，Costa Marine Canvas 延续 50 年的辉煌可能不能单纯归结为天生的设计眼光。服务才是根本。

“我们的服务和品质无可挑剔，”Costa 表示。

“变化始终存在，但我们的员工会尽一切努力做好应对准备。我们大量采用 Sunbrella 面料，与 Trivantage 长期维持合作。这些材料确实既精美又有品位。”

请参见网站 costamarinecanvas.com



HANES GEO COMPONENTS 的凝聚要义



当你觉得世界正在分崩离析的时候，一想到至少有时 Hanes Geo Components 就在你的脚下，实实在在地凝聚着大地，心中就多了些许安慰。

Hanes Geo Components 成立于 2005 年，专研卷装和托盘存储产品，产品广泛应用于美加两国的建筑工地侵蚀防治、路基加固、植被重建和雨洪管理领域。公司推出的土工合成产品粘合土壤，使其坚固到足以支撑私人物业、高速公路等各类建筑工事。

陡坡常有水土流失的风险，即表层土经风吹水冲而流散。快速侵蚀可能诱发山体滑坡，危及人员、施工设备和场地。侵蚀防治技术已经相当成熟，但传统上采用的是混凝土或岩石之类的“硬装甲”

材料。土工合成材料是硬装甲解决方案的替代品，利用面料或网格增强土壤性状，益处不一而足。

“土工合成材料的潜力历经考验，能够显著减小道路建设碳足迹，同时缩减道路寿命期内的维护开支，” Hanes Geo 总裁 John Dowdell 表示。“在施工期间和施工之后，我们的多元产品还能保护水道，不被不受控制的泥沙径流堵塞。”

例如，使用土工格栅或土工面料加固路基，施工队就可以减少运来工地的岩石数量，就地取土建造必要的结构，节约岩石从开采到运送所耗费的能源，以前施工往往需要将数百车岩石从采石场运到工地。



除了节约能源和材料外，土工格栅往往还能提供更美观的最终解决方案，因为它能支撑天然植被覆盖，进一步防范日后的径流和侵蚀。

北美各地建筑工地在土壤类型、粒度和用途方面差异很大，提案与销售的过程需要高度技术化。因此，Hanes Geo Components 的销售团队和工程团队常与 Strata Systems 的项目支持和工程团队合作，后者是一家土工合成材料制造商，也是 Glen Raven, Inc. 的合资企业和全资子公司。

“我们与 Strata 团队合作，不仅能获得优质产品，还能在共同拟定方案和执行项目时得到他们的技术支持，”Dowdell 介绍道。“Strata 团队会审视设计，考虑负荷和水流，然后给我们提供建议。Strata 在方方面面都是出色的合作伙伴。”

Hanes Geo Components 团队面临的一大挑战是，如何向习惯于硬装甲解决方案的潜在客户推广 Hanes Geo 产品。因此，他们付出了巨大的努力，面向土木工程师加大土工合成技术的教育力度。

“我们举办了多场午餐学习会，提供午餐，举办论坛，向工程师介绍产品的案例研究，”Dowdell 表示。“为了让产品能够获批，我们与州级交通部门做了很多交涉。”

美国交通部批准的产品清单因州而异，但据 Dowdell 称，他们经常深入市镇，引导潜在客户了解土工合成系统的优点和好处。在项目层面上，他们也成功地运用这种教育策略，拉动许多工程师从硬装甲转向植被墙。Dowdell 表示，一般情况

“

我们与 STRATA 团队合作，不仅能获得优质产品，还能在共同拟定方案和执行项目时得到他们的技术支持。”

JOHN DOWDELL
Hanes Geo Components 总裁



下，工程师们一经接触这种产品，就会发现市场的接受速度相对较快。

在与 Strata 的合作中，他们梳理了多种平台，寻觅新的建设项目并撰写提案。Dowdell 认为，公司的优势之一在于创造力，将产品组合对应到特定的需求和应用领域，得出行之有效的定制解决方案。通过与 Strata 团队紧密合作，测试并认证哪些产品最适合每项应用，定制方案变得更容易。

“Strata 给予了出色的技术支持，” Dowdell 称。“他们提供的设计策划服务堪称行业一流水准。或许至关重要，Strata 是一家秉承极高道德标准的公司。他们确实是让人引以为傲的合作对象。”

Hanes Geo Components 公司设立于北卡罗来纳州的温斯顿塞勒姆，离格伦雷文 Technical Fabrics 总部不远，后者是格伦雷文在伯灵顿的一个分部，负责监管 Strata 运营。Dowdell 表示，地理根源临近是构建关系的良好起点，双方的融洽关系承自过往 15 年间的诚信经营和相互信任。

这一合作关系支持着 Hanes Geo Components 专注发挥自身的最大优势——执行力，建立美誉。

“我们一旦制定了战略，或者向客户许下了承诺，就会专心致志，努力践行，” Dowdell 表示。“如果你和 Strata 合作设计墙体系统，他们一定不会辜负你的期待。”

请参见网站 hanesgeo.com





扬帆不倒

制帆工匠向老船注入
新生命

左图：精准是 Latell Sailmakers 的标杆，他们出力参与了“五月花二号” (Mayflower II) 帆船的历史性修复工作，负责制造一半船帆（帆船见下图，照片由普利茅斯·帕塔克塞特博物馆 (Plymouth Patuxet Museums) 提供）。



四百多年前，“五月花”号商船从英格兰普利茅斯横渡大西洋，来到新大陆，船上载着 102 位企盼新生活的乘客。历经两个月的海上暴风雨和晕船折磨后，旅行者们上岸了，但这里并不是他们本来想去的地方。当时，“五月花”号获批在如今的弗吉尼亚州登陆，但在那个没有 GPS 地图的时代，最终的登陆地实际是如今的马萨诸塞州普利茅斯。

旅客们在船上捱过了第一个冬天，大约半数的乘客和船员死于疾病和严寒。开春后，“五月花”号返航英国，乘客们搬到了岸上。又过了一个冬天，剩下的一半殖民者也被夺去了生命。原住民帮助剩余人群存活下来，向其传授当地的动植物知识。

虽然美国人大都熟知“五月花”号的故事——或经过种种言辞修饰的版本——但也有人故事中的船与帆产生了兴趣。

为了纪念二战期间英美两国建立的友谊，英国赠送了一艘“五月花”号原尺寸复制品，大船于1957年承载着33名船员，从英国驶往马萨诸塞州。半个多世纪以来，“五月花二号”作为旅游景点，已接待过约2,500万游客，如今已成为自有底蕴的历史地标。2016年至2020年9月期间，大船暂退到神秘海港博物馆 (Mystic Seaport Museum) 的 Henry B. duPont Preservation Shipyard 保护型船厂，接受全方位历史性修复。在修复期间，约75%的船体被更换，包括船帆。2020年，修复一新的大船再度亮相。

大型现代船只依靠发动机提供动力，如今船帆更普遍地用于休闲、运动和历史复制品。虽然运动船帆更为常见，但也有制帆工匠坚持传承海帆传统。两家制帆工坊受任采用格伦雷文的 Oceanus 面料，为这一项目制帆。Oceanus 是20世纪90年代末行业专家为了修复美国海军

宪法号护卫舰，而开发的一种性能顶级的高科技面料。Oceanus 由主导高桅横帆船与修复市场的 Contender Sailcloth 公司经销。Contender Sailcloth 成立于30年前，业务遍及美国 and 世界各地，凭借专业知识与客户服务声名远播。

“现代帆布是全球最致密的纺织面料之一，” Tom Evans 表示。他是一名毕生航海爱好者，也是 Contender Sailcloth 销售团队的一员。“Oceanus 构造独特，采用了相对宽松的织法和专门设计的纱线。这种设计让 Oceanus 得以模仿很久以前高桅横帆船所用帆布的性能和质感。那些原始的帆是由棉花或亚麻等天然纤维布料制成的。Oceanus 面料的性能和质感都与天然纤维布料相仿，但我们使用了现代纱线，使它特别耐用，使用寿命长。”





它是纺织业小众市场中的小众布料。我们是唯一的供应商。”

2005 年，格伦雷文从原制造商手中接管了坯布生产。多年来，格伦雷文坚持改良布料结构设计，从在加工制程中染色坯布，改为在织造时使用纺染纱线，以保障色度一致。据 Evans 介绍，Oceanus 的外观可媲美传统帆船的天然帆布，并且兼具现代帆布的耐久性和高性能，业内人士都听过它的美名。

“五月花二号”的制帆工匠 Dayle Ward 回忆起首度接触帆船的契机，当时，她的父亲在科罗拉多内陆的家中看到了杂志上刊登的志愿者招募广告，于是便为她报名参加了尼亚加拉号暑期船上活动。

这艘船是 1812 年战时炮艇的翻版。Ward 儿时艺术气质突出，她觉得坐在课桌前意趣寥寥，动手实践和体验式学习才有趣。

“那感觉比我经历过的任何体验都更真实”，Ward 谈到人生初次暑期航行时这样评价。“我表现得像大人一样。从船长到普通水手是有等级区别的，但就年龄而言，每个船员都是平等的，我很欣赏这一点。当你乘着这样一艘船远航时，必须学会信任自己，学会团队合作：在自然力量、船舶和船员之间，个人行为的后果是非常现实的。”

后来，Ward 回家完成了高中学业，但又跟随内心的指引回到了水上，在接下来的五年里，她乘坐历史船舰出航，汲取船舶、帆船和历史知识。在与她的丈夫邂逅之后，她回归岸上生活，在一间制帆工坊工作，并掌握了制作船帆的技能。多年来，她已成为历史帆船领域的制帆专家，夫妇二人一起在缅因州经营 Traditional Rigging Company 制帆工坊。

Ward 为“五月花二号”修复项目制作了一半的船帆。另一半则被交予弗吉尼亚州的 Latell Sailmakers。两家制帆工坊均以注重细节和熟知帆船而闻名业内。

Latell 的共同所有者 Justin Ailsworth 出身于水手家庭，毕生坚守水手的身份。从儿时随父母游玩，到大学时担任校帆船队队长，他一生酷爱海上运动、休闲乃至如今钻研历史。大学毕业后，正当他考虑职业选择时，帆船教练给他介绍了一份制帆工坊的工作。他最终坚持了下来，在家乡的另一间制帆工坊就业，现在他是这家工坊的合伙人和共同所有者。



“OCEANUS 面料的性能和质感都与天然纤维布料相仿，虽然我们使用了现代纱线，但其依旧格外耐用，且使用寿命较长。”

TOM EVANS
Contender Sailcloth 销售人员

Ailsworth 的团队制作了大量现代船帆，据称制作时采用了相对先进的软件。

“我们先测量，然后将数据纳入设计程序”，Ailsworth 介绍道。“在 3D 形状中调整外观，然后进入裁剪流程。在裁剪台上印上线条，然后在工坊缝制出船帆。”

提到“五月花二号”采用的这类传统船帆，Ailsworth 解释称，帆片太大，因此他和联合承接该项目的 Latell 工坊的历史船帆专家 Jake Pender，不得不在体育馆的地板上铺开，手工测量和切割。出乎意料的是，Ailsworth 指出，手工测量和切割时，面料的使用效率更高，他认为这对 17 世纪的制帆匠而言至关重要，因为当时材料更加稀缺昂贵。

Ward 和 Ailsworth 在各自的工坊完成了手工测量和修整作业，包括打索眼。

“以前金属非常珍贵，所以制帆工艺完全不用任何五金”，Ward 说道。“船帆由线绳、帆布和绳索制成的索眼组成，不用钢环。我们手工缝制了所有索眼，然后把绳索手工缝到边缘上，就形成了骨架，支撑帆的结构。”

为了直观展示，Ailsworth 对比了绳索索眼和现代赛帆采用的金属索环：制作传统船帆的一个索眼需要 15 分钟，而制作赛帆的一个索环只需要 2 分钟左右时间。在帆头位置每隔 20 英寸布就会设一个索眼。虽然这要花费更长的制作时间，但两家工坊都对这个过程感到满意。

“使用金属索环就是那样”，Ailsworth 介绍称。“但对传统船帆来说，工作的直接效果显而易见，更多的是关乎手艺。”

Ward 与 Ailsworth 所见略同，她欣赏旧时工艺的美观和功能性，也注重耐用的重要性。她打趣地说，Oceanus 面料经久耐用，她很满意，不过船帆不用经常更换了，制造商恐怕很郁闷。究其根本，修复历史老船和采用细致逼真的船帆是出于热爱之心，而非量产事业。

“比起教科书，现实生活中的历史解读更让许多人印象深刻”，Ward 评价称。“留存这些技能和历史产物是很重要的。”

若想获取更多帆布应用的内容，请联系帆布制作工厂总监 Kirk Fitzsimmons，邮箱：kfitzsimmons@glenraven.com。



格伦雷文全球网点

GLEN RAVEN, INC.

- 公司总部
北卡罗来纳州格伦雷文
336.227.6211
- 奥尔塔马霍会议中心
北卡罗来纳州奥尔塔马霍
336.227.6211

格伦雷文亚洲

- 公司总部/
制造工厂
江苏省苏州市
86.512.6763.8151
- 销售办事处
上海市徐汇区
86.21.5403.8385

GLEN RAVEN CUSTOM FABRICS, LLC

- Sunbrella 总部
北卡罗来纳州格伦雷文
336.227.6211
- 安德森工厂
南卡罗来纳州安德森
864.224.1671
- 伯灵顿工厂
北卡罗来纳州格伦雷文
336.227.6211

- 诺莱纳工厂
北卡罗来纳州诺莱纳
252.456.4141
- 海珀恩特展示厅
北卡罗来纳州海波因特
336.886.5720
- 伯恩斯维尔工厂
北卡罗来纳州伯恩斯维尔
828.682.2142

格伦雷文科技面料

- 公司总部
北卡罗来纳州格伦雷文
336.227.6211
- Shawmut 公园大道
北卡罗来纳州格伦雷文
336.229.5576

STRATA SYSTEMS, INC.

- 公司总部
北卡罗来纳州格伦雷文
800.680.7750

STRATA GEOSYSTEMS (INDIA) PVT. LTD.

- 公司总部
孟买
91.22.4063.5100

- 达曼工厂
达曼 Bhimpore
91.260.222.1060

- 海得拉巴销售办事处
海得拉巴
91.9949.361.706

- 古尔冈销售办事处
古尔冈
91.9871.102.146

- 达赫利工厂
古吉拉特邦达赫利
91.992.043.2001

DICKSON-CONSTANT

- 公司总部
法国瓦斯凯勒
33.(0)3.20.45.59.59

- Dickson-Constant Italia SRL
意大利加利尼亚尼科
39.015.249.63.03

- Dickson-Constant GMBH
德国富尔达
49.(0)661.380.82.0

- Dickson-Constant Nordiska AB
瑞典 Frölunda
46.31.50.00.95

- Dickson-Constant España
西班牙巴塞罗纳
34.93.635.42.00

- Dickson-Constant Oddzial W Polsce
波兰凯尔采
48.510.080.502

- Dickson-Constant Nederlands
荷兰布雷达
31.65.434.56.24

SUNBRELLA/DICKSON

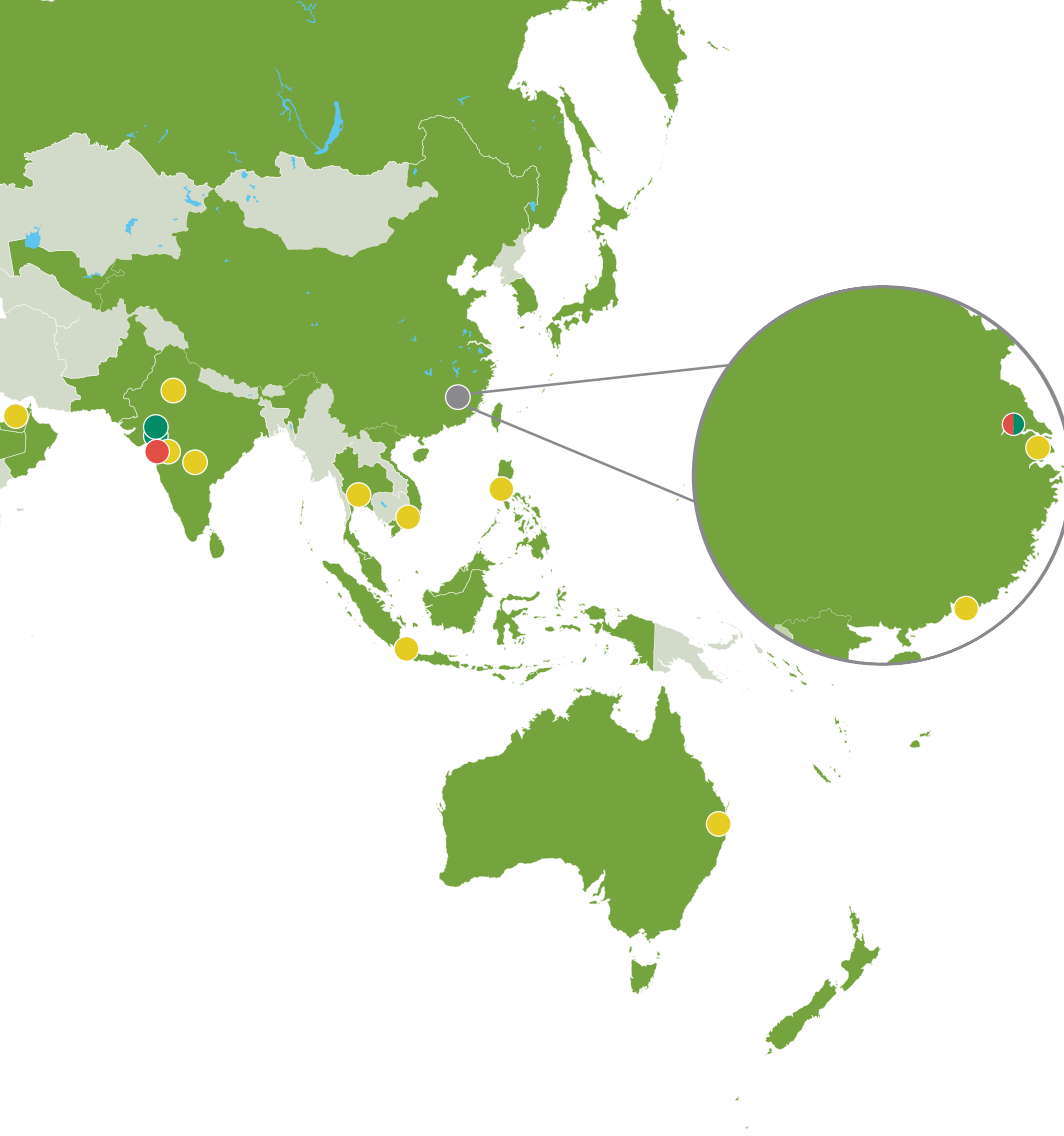
- 安第斯地区/中美洲销售代表
哥伦比亚波哥大
57.310.461.0776

- 南美洲销售办事处
乌拉圭蒙得维的亚
59.89.9209.219

- 越南销售办事处
越南胡志明市
84.906.397.888

- 印尼销售办事处
印尼雅加达
6221.8066.9600

Glen Raven, Inc.
1831 North Park Avenue
Glen Raven, NC 27217
336.227.6211
glenraven.com



- 公司
- 制造
- 公司/制造
- 分销
- 销售/服务
- 物流
- 销往国家/地区

- 大洋洲销售代表
澳大利亚 Varsity Lakes
61.(0)4.3299.5334
- 泰国销售代表
泰国曼谷
66.81.751.1447
- 香港销售代表
香港特区
852.6850.4459
- 菲律宾销售代表
菲律宾马尼拉
63.908.958.8404
- 土耳其销售代表
土耳其卡德科伊/伊斯坦布尔
90.533.600.88.79
- 印度/SAARC 销售代表
印度孟买
91.961.953.64.55
- 中东销售代表
阿联酋迪拜
971.5.09519006

格伦雷文物流公司

- 公司总部
北卡罗来纳州奥尔塔马霍
800.729.0081
- 墨西哥城终端
墨西哥墨西哥城
011.525.55.561.9448
- 新泽西州终端
新泽西州里奇菲尔德
800.729.0081
- 加利福尼亚州终端
加州园林市
800.729.0081
- 得克萨斯州终端
得克萨斯州拉雷多
800.729.0081

TRIVANTAGE

- 公司总部
北卡罗来纳州格伦雷文
336.227.6211
- 综合分销中心
北卡罗来纳州梅宾
877.540.6803

- 得克萨斯州分销中心
得克萨斯州欧林
800.786.7610
- 南加利福尼亚州
分销中心
加州工业城
800.841.0555
- 佛罗里达州分销中心
佛罗里达州迈阿密
800.786.7605
- 佐治亚州分销中心
佐治亚州奥斯特
800.786.7606
- 俄亥俄州分销中心
俄亥俄州米德尔堡高地
800.786.7601
- 密苏里州分销中心
密苏里州马里兰高地
800.786.7603
- 新泽西州分销中心
新泽西州桑莫塞
800.786.7602

TRICAN 公司

- 分销中心
加拿大安大略省密西沙加
800.387.2851

TUNALI TEC

- 库埃纳瓦卡
墨西哥莫雷洛斯 Jiutepec
800.00.88.6254
- 瓜达拉哈拉
墨西哥哈利斯科州瓜达拉哈拉
800.00.88.6254
- 坎昆
墨西哥金塔纳罗奥州坎昆
52.998.279.3502